

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2014/00559]

12 MEI 2014. — Wet tot wijziging van de wet van 13 januari 2014 tot wijziging van de wet van 10 april 1990 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid (1)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2. In artikel 3 van de wet van 13 januari 2014 tot wijziging van de wet van 10 april 1990 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid wordt het 1^o opgeheven.

Art. 3. In dezelfde wet wordt hoofdstuk 4, dat artikel 19 bevat, opgeheven.

Art. 4. Deze wet treedt in werking de dag waarop ze in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 12 mei 2014.

FILIP

Van Koningswege :

De vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken,

Mevr. J. MILQUET

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,

Mevr. A. TURTELBOOM

Nota

(1) Kamer van volksvertegenwoordigers

Stukken : 53-3472/4. - in plenaire vergadering aangenomen tekst en overgezonden aan de Senaat : 03/04/2014.

Senaat

Stukken : 5-2837/1. - ontwerp niet geëvoceerd door de Senaat : 23/04/2014.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2014/00559]

12 MAI 2014. — Loi modifiant la loi du 13 janvier 2014 modifiant la loi du 10 avril 1990 réglementant la sécurité privée et particulière (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2. Dans l'article 3 de la loi du 13 janvier 2014 modifiant la loi du 10 avril 1990 réglementant la sécurité privée et particulière, le 1^o est abrogé.

Art. 3. Dans la même loi, le chapitre 4, comportant l'article 19, est abrogé.

Art. 4. La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 12 mai 2014.

PHILIPPE

Par le Roi :

La vice-première ministre et ministre de l'Intérieur,

Mme J. MILQUET

Scellé du sceau de l'Etat :

La Ministre de la Justice,

Mme A. TURTELBOOM

Nota

(1) Chambre des représentants.

Document(s) : 53-3472/4. - texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat : 03/04/2014.

Sénat

Document(s) : 5-2837/1. - projet non évoqué par le Sénat : 23/04/2014.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2014/00530]

6 JULI 1970. — Wet op het buitengewoon en geïntegreerd onderwijs. — Officieuze coördinatie in het Duits van de versie toepaslijk op de inwoners van het Duitse taalgebied

De hierna volgende tekst is de officieuze coördinatie in het Duits van de op de inwoners van het Duitse taalgebied toepasselijke versie van de wet van 6 juli 1970 op het buitengewoon onderwijs (*Belgisch Staatsblad* van 25 augustus 1970), zoals ze achtereenvolgens werd gewijzigd bij :

— de wet van 12 juli 1974 tot wijziging van de wet van 6 juli 1970 op het buitengewoon onderwijs (*Belgisch Staatsblad* van 9 oktober 1974);

— de wet van 29 juni 1983 betreffende de leerplicht (*Belgisch Staatsblad* van 6 juli 1983);

— de wet van 11 maart 1986 houdende organisatie en subsidiëring van het geïntegreerd buitengewoon onderwijs (*Belgisch Staatsblad* van 13 september 1986);

— de wet van 20 juli 1991 houdende sociale en diverse bepalingen (*Belgisch Staatsblad* van 1 augustus 1991);

— het decreet van de Raad van de Duitstalige Gemeenschap van 1 juni 1992 tot wijziging van sommige bepalingen betreffende het buitengewoon onderwijs en het geïntegreerd onderwijs (*Belgisch Staatsblad* van 8 augustus 1992);

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2014/00530]

6 JUILLET 1970. — Loi sur l'enseignement spécial et intégré. — Coordination officieuse en langue allemande de la version applicable aux habitants de la région de langue allemande

Le texte qui suit constitue la coordination officieuse en langue allemande de la version applicable aux habitants de la région de langue allemande de la loi du 6 juillet 1970 sur l'enseignement spécial (*Moniteur belge* du 25 août 1970), telle qu'elle a été modifiée successivement par :

— la loi du 12 juillet 1974 modifiant la loi du 6 juillet 1970 sur l'enseignement spécial (*Moniteur belge* du 9 octobre 1974);

— la loi du 29 juin 1983 concernant l'obligation scolaire (*Moniteur belge* du 6 juillet 1983);

— la loi du 11 mars 1986 relative à l'organisation et au subventionnement de l'enseignement spécial intégré (*Moniteur belge* du 13 septembre 1986);

— la loi du 20 juillet 1991 portant des dispositions sociales et diverses (*Moniteur belge* du 1^{er} août 1991);

— le décret du Conseil de la Communauté germanophone du 1^{er} juin 1992 modifiant certaines dispositions relatives à l'enseignement spécial et à l'enseignement intégré (*Moniteur belge* du 8 août 1992);